

**GRUPO DEL BANCO MUNDIAL**

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO  
CORPORACIÓN FINANCIERA INTERNACIONAL  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE FOMENTO  
CENTRO INTERNACIONAL DE ARREGLO DE DIFERENCIAS RELATIVAS A INVERSIONES  
ORGANISMO MULTILATERAL DE GARANTÍA DE INVERSIONES

**J**

**FONDO MONETARIO INTERNACIONAL**

Comunicado de prensa n.º 56 (S)

6 al 7 de octubre de 2009

---

Palabras pronunciadas por el Excmo. Sr. **NGUYEN VAN GIAU**,  
Presidente de las Juntas de Gobernadores,  
Gobernador del Banco y del Fondo por **VIETNAM**,  
en la sesión conjunta de clausura



**Palabras pronunciadas por el Excmo. Sr. Nguyen Van Giau,  
Presidente de las Juntas de Gobernadores,  
Gobernador del Banco y del Fondo por Vietnam,  
en la sesión conjunta de clausura**

Señores Gobernadores:

1. Al llegar al término de estas Reuniones Anuales, pasemos brevemente revista a nuestras deliberaciones y analicemos las repercusiones para el Banco, el Fondo y los países miembros mientras seguimos esforzándonos por mejorar las condiciones de vida de nuestros representados.

2. **Primero**, expresamos nuestra satisfacción por el liderazgo que ejercieron las instituciones de Bretton Woods en la labor conjunta de respuesta a corto plazo a la crisis económica internacional más grave que se haya registrado desde los años treinta. Encomiamos los esfuerzos del Banco por mantener a los pobres y vulnerables en el primer lugar de los planes, mediante proyectos vinculados con la crisis centrados en programas y redes de protección social, inversiones a largo plazo en infraestructura y crecimiento económico impulsado por el sector privado. Reconocimos al Fondo por dirigir la respuesta internacional inmediata en materia de políticas ante la crisis, y por proporcionar rápidamente financiamiento a los países necesitados mediante el gran aumento de los recursos y la revisión integral del marco de financiamiento del Fondo. Señalamos que los esfuerzos de ambas instituciones y Gobiernos de los países miembros han contribuido a alejar del borde del abismo a la economía mundial, pero hicimos hincapié en que la recuperación depende del respaldo constante de políticas antes de aplicar estrategias de salida.

3. **Segundo**, convinimos en que el Banco, el Fondo y los Gobiernos de los países miembros avancen en la labor de cooperación a largo plazo para restablecer la confianza y abordar las vulnerabilidades preexistentes. Decidimos aunar diligentemente nuestros esfuerzos en respaldo del crecimiento y la mejora del nivel de vida en los países en desarrollo. Instamos a tomar medidas para reactivar los flujos comerciales, incluso evitando toda forma de proteccionismo y llevando a buen término las negociaciones de gran alcance de la Ronda de Doha para el Desarrollo. Pusimos de relieve la necesidad de abordar los efectos del cambio climático, incluso mediante la continuación de la insistencia del Banco en la ayuda a los países para pasar a aplicar planes de desarrollo con capacidad de adaptación al cambio climático, el intercambio de las enseñanzas aprendidas en materia de adaptación y la facilitación del diálogo mundial. Los Gobernadores exhortaron al Fondo a seguir colaborando con los Gobiernos de los países miembros en la reforma del sistema financiero, la mejora de la reglamentación y el fortalecimiento de la gestión de riesgos. Instamos a seguir desplegando esfuerzos por reforzar la vigilancia de la economía mundial, incluso a través de la alianza del Fondo

con el Consejo de Estabilidad Financiera para el Ejercicio de Alerta Temprana, y del análisis más exhaustivo de los vínculos macrofinancieros.

4. **Tercero**, los Gobernadores subrayaron que las instituciones de Bretton Woods deben seguir modernizándose para seguir siendo eficaces. Instamos a que se introduzcan más reformas en materia de gestión institucional a fin de que los países en desarrollo y las economías de mercado emergentes tengan mayor representación y participación a fin de realzar el papel que les cabe y promover la cooperación en materia de políticas.

5. **Por último**, son circunstancias como los enormes desafíos que encaramos hoy las que nos recuerdan una vez más la razón por la que se crearon hace más de 60 años el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional. Es evidente que la cooperación multilateral es la única manera de remediar los problemas que plantea el mundo interdependiente de la actualidad.

6. Señores Gobernadores, ha sido para mí un privilegio actuar como Presidente de las Juntas de Gobernadores en las Reuniones Anuales de este año. Les agradezco su apoyo y cooperación, que han permitido que estas reuniones fueran provechosas. Quiero reiterar mi profundo agradecimiento al Sr. Zoellick y al Sr. Strauss-Kahn por su destacado liderazgo en estos momentos cruciales. También aplaudo al personal del Banco y el Fondo por sus conocimientos especializados y su dedicación, sobre todo teniendo en cuenta el aumento de la demanda de los servicios de ambas instituciones.

7. Quisiera expresar mi agradecimiento a la Sra. Georgieva, al Sr. Kincaid y al personal de la Secretaría Conjunta, especialmente a la Secretaria Adjunta a cargo de las conferencias, Sra. Yeo, por la eficaz organización de las reuniones. También deseo agradecer a los dos Vicepresidentes, los Gobernadores de Lituania y Túnez, por su valiosa colaboración en el cumplimiento de mis funciones como Presidente. Reitero mi profundo agradecimiento al pueblo y a las autoridades de Turquía, y en especial a nuestros tan amables anfitriones, en esta hermosa ciudad de Estambul.

8. Por último, extendiendo mis mejores deseos de un año fructífero al Gobernador de Nigeria, mi sucesor en calidad de Presidente de la Juntas de Gobernadores.

9. Antes de proceder a la clausura, espero que todos los Gobernadores y delegados tengan un feliz viaje de regreso, y espero volver a verlos en la ciudad de Washington el año que viene.